

上海外国语学院新西兰研究中心

著译精选

未发现的国土

● 凯瑟琳·曼斯菲尔德新西兰短篇小说集 ●

UNDISCOVERED
COUNTRY

伊恩·戈登 选编

上海外语教育出版社

上海外国语学院新西兰研究中心 著译精选

未发现的国土

——凯瑟琳·曼斯菲尔德新西兰短篇小说集

伊恩·戈登 选编

上海外语教育出版社

沪新登字 203 号

未发现的国土

——凯瑟琳·曼斯菲尔德新西兰短篇小说集

伊恩·戈登 选编

上海外语教育出版社出版发行

(上海外国语学院内)

上海外语教育出版社印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 850×1168 1/32 14.25印张 11插页 337千字

1993年11月第1版 1991年11月第1次印刷

印数 1—1,500册

ISBN 7-81009-692-3 / I · 051

定价: 15.50元

*UNDISCOVERED
COUNTRY*

THE NEW ZEALAND STORIES OF
KATHERINE MANSFIELD

EDITED BY IAN A. GORDON



凯瑟琳·曼斯菲尔德(1914)。照片上有她本人的签名。



凯瑟琳·曼斯菲尔德肖像(1918)

绘画: 安妮·埃斯特尔·赖斯

(新西兰国家美术馆收藏品)



在惠灵顿的凯瑟琳·曼斯菲尔德纪念牌坊



凯瑟琳·曼斯菲尔德纪念牌坊处的纪念牌



通向蒂纳科里的索恩登大道。霍布森路桥左侧第二幢房屋，蒂纳科里街11号是凯瑟琳·曼斯菲尔德的诞生地。



卡罗里镇上卡罗里街350号，凯瑟琳·曼斯菲尔德的第二个住所



蒂纳科里街 75 号, 凯瑟琳·曼斯菲尔德的第三个住所。《花园茶会》以这里为背景。



皮克頓



蒂纳科里附近的乔治街,旧称桑德斯胡同。照片反映了1893年发大水的情况。《花园茶会》以照片左边山上的那幢房屋为背底。照片中的小屋是故事中提及的棚户区的房子。



凯瑟琳·曼斯菲尔德诞生在惠灵顿蒂纳科里街这幢房子里。



凯瑟琳·曼斯菲尔德诞生房屋内的客厅。



凯瑟琳·曼斯菲尔德诞生房屋内的起居室。



长着芭胡树的曲曲折折的柏油路。《风声呼呼》对此有所描述。



《序曲》原来的篇名是《龙舌兰》，图中的植物就是龙舌兰。在《序曲》中有对该植物的描述。



《序曲》中凯春娅在屋内徘徊时，通过此种玻璃窗户外向观望。



惠灵顿附近的戴伊湾，《在海湾》以此为背景。

出版说明

本书的出版将有助于促进中国和新西兰两国的文化交流。在出版过程中,我们得到新西兰政府及该国有关单位及个人的关心和支持。本书的原编选者伊思·戈登教授(Ian A·Gordon)对本书的翻译,包括前言、选集的编排方法表示了首肯。新西兰奖券委员会(The New Zealand Lottery Board)在财力上给予资助,使本书得以早日问世。

安妮·埃斯特尔·赖斯(Anne Estelle Rice)所绘的凯瑟琳·曼斯菲尔德肖像是新西兰国家美术馆(National Art Gallery of New Zealand)的收藏品。

本书的其余彩色图片均由托尼·凯拉韦(Tony Kellaway)提供;黑白照片均由新西兰惠灵顿的亚历山大·特恩布尔图书馆(Alexander Turnbull Library, Wellington, New Zealand)提供。

我们在此谨向上述机构和个人表示衷心的感谢。